B.A. (Honours) Examination, 2018

Semester-III

Santali

Paper: CC-5

Santali Folk Songs

Time: Three Hours **Full Marks: 60**

Questions are of value as indicated in the margin.

1. ᱡᱟᱦᱟᱸ ᱜᱮ ᱢᱤᱫᱴᱟᱝ (᱑) ᱠᱩᱠᱞᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱛᱮᱞᱟ ᱚᱞ ᱢᱮ: **1X14=14**

ᱚ. ᱪᱟᱸᱫᱚ ᱵᱚᱸᱜᱟ ᱱᱮᱦᱚᱨ ᱡᱚᱝ ᱥᱮᱨᱮᱧ ᱛᱮ ᱚᱠᱟ ᱞᱮᱠᱟᱱ ᱫᱤᱥ ᱦᱩᱫᱤᱥ ᱪᱟᱞ ᱟᱠᱟᱱᱟ ? ᱚᱞ ᱢᱮ ᱾

ᱛ. ᱦᱤᱦᱤᱲᱤ–ᱯᱤᱯᱤᱲᱤ ᱫᱚᱝ ᱥᱮᱨᱮᱧ ᱯᱩᱛᱷᱤ ᱫᱚ ᱡᱤᱭᱚᱱ ᱨᱮᱱᱟᱜ ᱚᱠᱟ ᱚᱠᱛᱚ ᱨᱮᱱᱟᱜ ᱫᱚᱥᱟᱭ ᱥᱚᱫᱚᱨ ᱟᱠᱟᱫᱟ ? ᱚᱞ ᱢᱮ ᱾

2. ᱡᱟᱦᱟᱸ ᱜᱮ ᱯᱮᱭᱟ (᱓) ᱠᱩᱠᱞᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱛᱮᱞᱟ ᱚᱞ ᱢᱮ: **3X12=36**

ᱚ. ‘ᱚᱠᱚᱭ ᱢᱟ ᱨᱟᱪᱟ ᱨᱮ ᱢᱟᱛᱠᱚᱢ ᱠᱷᱩᱱᱴᱤ
ᱢᱟᱛᱠᱚᱢ ᱢᱟᱡ ᱠᱷᱩᱱᱴᱤ,
ᱩᱱᱠᱩᱣᱟᱜ ᱨᱟᱪᱟᱨᱮ ᱢᱟᱛᱠᱚᱢ ᱠᱷᱩᱱᱴᱤ
ᱢᱟᱛᱠᱚᱢ ᱢᱟᱡ ᱠᱷᱩᱱᱴᱤ ᱾’
—ᱱᱚᱣᱟ ᱥᱮᱨᱮᱧ ᱨᱮᱱᱟᱜ ᱵᱷᱮᱫᱽ ᱵᱷᱟᱸᱜᱟᱣ ᱢᱮ ᱾

ᱛ. ᱫᱚᱝ ᱥᱮᱨᱮᱧ ᱫᱚ ᱡᱤᱭᱚᱱ ᱨᱮᱱᱟᱜ ᱥᱟᱹᱜᱩᱱ ᱥᱟᱣᱸ ᱡᱚᱯᱚᱲᱟᱣ ᱟᱠᱟᱱᱟ ᱾ᱱᱚᱣᱟ ᱵᱟᱵᱚᱛ ᱚᱱᱚᱞ ᱚᱞ ᱢᱮ ᱾

ᱜ. ᱢᱚᱲᱮ ᱥᱤᱧ–ᱢᱚᱲᱮ ᱧᱤᱫᱟ. ᱥᱚᱦᱚᱨᱟᱭ ᱵᱟᱵᱚᱛ ᱚᱱᱚᱞ ᱚᱞ ᱢᱮ ᱾

ᱝ. ‘ᱟᱭᱳ ᱜᱟᱲ ᱫᱚᱨᱮ ᱞᱟᱱᱫᱩᱲ ᱮᱱ ᱫᱚ
ᱵᱟᱵᱟ ᱜᱟᱲ ᱫᱚᱨᱮ ᱫᱷᱟᱥᱟᱣᱮᱱᱟ
ᱟᱭᱳᱭ ᱛᱟᱦᱮᱱ ᱵᱟᱝ ᱥᱮ ᱫᱩ ᱫᱚᱭ ᱢᱮᱱᱟ
ᱵᱟᱵᱟᱭ ᱛᱟᱦᱮᱱ ᱵᱟᱝ ᱥᱮ ᱫᱮᱞᱟ ᱫᱚᱭ ᱢᱮᱱᱟ ᱾’
—ᱱᱚᱣᱟ ᱥᱮᱨᱧ ᱨᱮᱱᱟᱜ ᱵᱷᱮᱫᱽ ᱵᱷᱟᱸᱜᱟᱣ ᱢᱮ ᱾

ᱞ. ‘ᱡᱚᱭ ᱱᱟᱜᱟᱨ ᱟᱭᱳ ᱡᱩᱜᱤ ᱵᱩᱨᱭᱟ.
ᱨᱟᱫᱷᱟ ᱱᱟᱜᱟᱨ ᱟᱭᱳ ᱟᱸᱵᱟ ᱜᱟᱹᱲᱭᱟ.
ᱨᱚᱫᱤᱧ ᱢᱮᱥᱮ ᱱᱟᱭᱳ ᱱᱟᱠᱤᱡᱤᱧ ᱢᱮ
ᱟᱠᱷᱟᱲᱟ ᱫᱚ ᱱᱟᱭᱳ ᱱᱤᱥᱩᱱ ᱮᱱᱟ ᱫᱚ ᱾’
—ᱱᱚᱣᱟ ᱥᱮᱨᱮᱧ ᱨᱧᱱᱟᱜ ᱵᱷᱮᱫᱽ ᱵᱷᱟᱸᱜᱟᱣ ᱢᱮ ᱾

P.T.O.

ᱟ. 'ᱮᱲᱮ ᱠᱟᱛᱷᱟ ᱵᱚᱭᱦᱟ ᱛᱤᱥ ᱦᱚᱸ ᱟᱞᱚᱢ ᱨᱮᱲ ᱵᱟᱝ ᱠᱚ ᱪᱟ.ᱛᱭᱟ.ᱶ ᱟᱠᱚ ᱮᱲᱮ ᱨᱚᱲ ᱦᱚᱲ । ᱦᱤᱨᱠᱷᱟ. ᱟᱭᱚᱠᱚ ᱩᱱᱤ ᱡᱚᱛᱚ ᱦᱚᱲ, ᱮᱲᱮ ᱠᱟᱛᱷᱟ ᱵᱚᱭᱦᱟ ᱟᱞᱚᱜᱮᱢ ᱨᱚᱲᱟ, ᱥᱟᱨᱤᱜᱮ ᱨᱚᱲ ᱨᱮ ᱦᱚᱸ ᱵᱟᱝ ᱠᱚ ᱪᱟ.ᱛᱭᱟ.ᱶ ᱟᱛᱟᱜ ᱫᱩᱠ ᱵᱤᱪᱟᱛ ᱜᱚᱲᱚ ᱵᱟᱱᱩᱡᱜ ᱠᱚᱛᱟᱜ । ᱢᱚᱱ ᱵᱟᱱᱩᱜ ᱛᱟᱠᱚ ᱮᱲᱮ ᱨᱚᱲ ᱦᱚᱲᱟᱜ, ᱮᱲᱮ ᱠᱟᱛᱷᱟ ᱵᱚᱭᱦᱟ ᱟᱞᱚᱢ ᱨᱚᱲᱟ ।'

–ᱱᱚᱣᱟ ᱨᱮᱱᱟᱜ ᱵᱷᱮᱫᱶ ᱵᱷᱟᱹᱜᱟᱣ ᱢᱮ ।

3. ᱡᱟᱦᱟᱸ ᱜᱮ ᱵᱟᱨᱭᱟ. (᱒) ᱠᱩᱠᱞᱤ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱛᱮᱞᱟ ᱚᱞ ᱢᱮ : **2X5=10**

ᱚ. 'ᱫᱷᱚᱱ ᱫᱚ ᱪᱟᱸᱫᱚ ᱵᱟᱵᱟ ᱱᱤᱱᱟᱜ ᱮᱢᱟᱞᱮᱢ
ᱟᱞᱮ ᱠᱟᱛᱮ ᱟᱨ ᱪᱮᱲᱟ ᱠᱚ ᱧᱟᱢ ।
ᱫᱷᱚᱱ ᱫᱚ ᱛᱟᱦᱮᱱ ᱠᱷᱟᱱ ᱟᱵᱤᱞᱮ ᱜᱚᱨᱚᱵᱟ
ᱵᱟᱝ ᱞᱮ ᱫᱤᱥᱟ, ᱢᱮᱜᱟ ᱩᱱ ᱨᱮᱫᱚ ᱟᱢ ।'

–ᱱᱚᱣᱟ ᱨᱮᱱᱟᱜ ᱵᱷᱮᱫᱶ ᱵᱷᱟᱹᱜᱟᱣ ᱢᱮ ।

ᱛ. ᱡᱤᱣᱱᱤ ᱟᱨ ᱢᱚᱱ ᱥᱟᱢᱴᱟᱣ ᱡᱚᱝ ᱥᱮᱨᱮᱧ ᱛᱮ ᱢᱟᱱᱚᱛᱟᱱ ᱪᱚᱸᱵᱮᱛ ᱨᱚᱜᱷᱩᱱᱚᱛ ᱢᱩᱨᱢᱩ ᱪᱮᱫ ᱮ ᱥᱚᱫᱚᱨ ᱟᱠᱟᱫᱟ ? ᱚᱞ ᱢᱮ ।

ᱜ. 'ᱟᱠᱟ–ᱵᱟᱠᱟ, ᱟᱠᱟ–ᱵᱟᱠᱟ ᱛᱤᱞᱢᱤᱧ ᱛᱤᱡᱩ
ᱛᱤᱞᱢᱤᱧ ᱛᱤᱡᱩ ᱦᱳ ᱨᱟ.ᱜᱢᱟ ᱞᱮᱵᱚᱝ ।
ᱧᱮᱞ ᱡᱚᱝ ᱜᱮ ᱥᱟ.ᱱᱟ.ᱧᱟ ᱛᱤᱞᱢᱤᱧ ᱛᱤᱡᱩ
ᱛᱤᱞᱢᱤᱧ ᱛᱤᱡᱩ ᱦᱳ ᱨᱟ.ᱜᱢᱟ ᱞᱮᱵᱚᱝ ।
ᱦᱚᱵᱚᱨ ᱡᱚᱝ ᱜᱮ ᱥᱟ.ᱱᱟ.ᱧᱟ ᱛᱤᱞᱢᱤᱧ ᱛᱤᱡᱩ
ᱛᱤᱞᱢᱤᱧ ᱛᱤᱡᱩ ᱦᱳ ᱨᱟ.ᱜᱢᱟ ᱞᱮᱵᱚᱝ ।'

–ᱱᱚᱣᱟ ᱥᱮᱨᱮᱧ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱵᱷᱮᱫᱶ ᱵᱷᱟᱹᱜᱟᱣ ᱢᱮ ।

ᱝ. 'ᱥᱤᱠᱟ.ᱨ ᱜᱮᱞ ᱪᱟ.ᱜᱞᱟ. ᱵᱤᱥᱟ. ᱨᱟᱢᱲᱟ
ᱟᱫᱚᱢ ᱫᱚᱱᱟ ᱫᱟ.ᱜᱱᱟ ᱨᱤᱱ ᱞᱟᱝ ᱵᱟ.ᱜᱥᱟᱣᱟ
ᱟᱫᱚᱢ ᱫᱚᱱᱟ ᱫᱟ.ᱜᱱᱟ ᱫᱤᱱ ᱞᱟᱝ ᱪᱟᱞᱟᱣᱟ ।'

–ᱱᱚᱣᱟ ᱥᱮᱨᱧ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱵᱷᱮᱫ ᱵᱷᱟᱹᱜᱟᱣ ᱢᱮ ।

………………….